



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 21.12.2011
COM(2011) 932 окончателен

2011/0464 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11,
параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на антидъмпинговите мерки,
приложими по отношение на вноса на феросилиций с произход, *inter alia*, от Русия**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

Настоящото предложение се отнася до прилагането на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (наричан по-долу „основен регламент“) при преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса на феросилиций с произход от Русия.

Общ контекст

Настоящото предложение е направено в контекста на прилагането на основния регламент и е резултат от разследване, проведено в съответствие със съществените и процедурните изисквания, определени в основния регламент.

Съществуващи разпоредби в областта на предложението

С Регламент (ЕО) № 172/2008 Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на феросилиций с произход, *inter alia*, от Русия.

Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Не се прилага.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

Заинтересованите страни, засегнати от процедурата, имаха възможност да защитят интересите си по време на разследването в съответствие с разпоредбите на основния регламент.

Събиране и използване на експертни становища

Не бяха необходими външни експертни становища.

Оценка на въздействието

Настоящото предложение е резултат от прилагането на основния регламент. Основният регламент не предвижда извършването на обща оценка на въздействието, но съдържа изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

На 18 февруари 2010 г. Комисията започна частично междинно преразглеждане, ограничено до дъмпинга и до заявителя Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant и свързаното с него акционерно дружество (АД) Kuznetsk Ferroalloy Works по отношение на антидъмпинговите мерки относно вноса на феросилиций с произход от Русия. Резултатите от преразглеждането показват, че продължава да е налице значителен дъмпинг. Освен това се стига до заключението, че променените обстоятелства, довели до висок дъмпингов марж, не са с дълготраен характер.

Затова се предлага Съветът да приеме приложеното предложение за регламент за прекратяване на частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на феросилиций с произход от Русия, без да се променят действащите мерки. Регламентът следва да бъде публикуван в Официален вестник на Европейския съюз не по-късно от 25 януари 2012 г.

Правно основание

Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност.

Принцип на субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Съюза. Поради това принципът на субсидиарност не се прилага.

Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност по следните причини:

Формата на действието е описана в горепосочения основен регламент и не оставя възможност за решение на национално равнище.

Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест върху Съюза, националните правителства, регионалните и местните власти, стопанските субекти и гражданите е сведена до минимум и е съразмерна с целта на предложението.

Избор на инструменти

Предлаган инструмент: регламент на Съвета.

Други средства не биха били подходящи, тъй като в основния регламент не са предвидени други възможности.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

Предложението не включва незадължителни елементи.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на феросилиций с произход, *inter alia*, от Русия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹ (наричан по-долу „основен регламент“), и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. Процедура

1.1. Действащи мерки

- (1) С Регламент (ЕО) № 172/2008² (наричан по-долу „първоначален регламент“) Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на феросилиций с произход, *inter alia*, от Русия. Мерките се състоят от адвалорна митническа ставка в размер между 17,8 % и 22,7 %. Разследването, което доведе до налагането на настоящия регламент, ще бъде наричано по-долу „първоначално разследване“.

1.2. Искане за преразглеждане

- (2) На 30 ноември 2009 г. Европейската комисия (наричана по-долу „Комисията“) получи искане за частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент (наричано по-долу „междинно преразглеждане“). Искането, подадено от производител износител от Русия — акционерно дружество (АД) Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant и свързаното с него акционерно дружество (АД) Kuznetsk Ferroalloy Works (наричани заедно по-долу „заявител“), беше ограничено по обхват до разглеждане на дъмпинга, доколкото е засегнат заявителят. Антидъмпинговата

¹ ОВ L 343, 21.12.2009 г., стр. 51.

² ОВ L 55, 28.2.2008 г., стр. 6.

митническа ставка, приложима по отношение на заявителя, е 22,7 % и е изчислена въз основа на дъмпинговия марж на заявителя.

- (3) В искането си заявителят изтъква, че, доколкото е засегнат той самият, обстоятелствата, въз основа на които са били наложени съществуващите мерки, са се променили и че тези промени са с дълготраен характер.
- (4) Заявителят представи *prima facie* доказателства, че, доколкото е засегнат той самият, запазването на мярката на сегашното ѝ равнище вече не е необходимо, за да се компенсира дъмпинга. Според данните, посочени в искането, сравнението на цените на вътрешния пазар на заявителя с неговите експортни цени за Съюза сочи, че дъмпинговият марж е значително по-нисък от сегашното равнище на мярката.

1.3. Откриване на преразглеждане

- (5) Като установи, след консултации с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства, които обосновават започването на междинно преразглеждане, Комисията реши да започне частично междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, чийто обхват да бъде ограничен до проучване на дъмпинга, доколкото е засегнат заявителят. На 27 октомври 2010 г. Комисията публикува известие за започване на преразглеждане в Официален вестник на Европейския съюз³ (наричано по-долу „известие за започване на преразглеждане“) и започна разследване.

1.4. Разглеждан продукт и сходен продукт

- (6) Разглежданият продукт, предмет на междинното преразглеждане, е същият като този при първоначалното разследване, т.е. феросилиций с произход от Русия, понастоящем класиран в кодове по КН 7202 21 00, 7202 29 10 и 7202 29 90.
- (7) Произвежданият и продаван в Русия продукт и този, изнасян за Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики и видове употреба и затова се считат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

1.5. Заинтересовани страни

- (8) Комисията уведоми официално производителите в Съюза, заявителя и органите на страната износител за започването на междинното преразглеждане. На заинтересованите страни беше дадена възможност да изложат писмено становищата си и да бъдат изслушани.
- (9) Комисията изпрати въпросници на заявителя и получи отговор в рамките на определения за целта срок. Комисията издири и провери всички сведения, необходими за определяне на наличието на дъмпинг, и направи проверка на място в следните дружества:

³ ОВ L 290, 27.10.2010 г., стр. 15.

- акционерно дружество АД Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant (наричано по-долу „CHEM“), Chelyabinsk, Русия;
- акционерно дружество АД Kuznetsk Ferroalloy Works (наричано по-долу „KF“) Kuznetsk, Русия; и
- RFA International LP (наричано по-долу „RFAI“) в Mishawaka, САЩ и Nieuwdorp Zld, Нидерландия.

1.6. Разследван период

- (10) Разследването се отнася до периода от 1 октомври 2009 г. до 30 септември 2010 г. (наричан по-долу „разследван период в рамките на преразглеждането или „РПП“).

2. Дълготраен характер на промяната в обстоятелствата

2.1. Въведение

- (11) Като отправна точка следва да се припомни, че съгласно съдебната практика на съдилищата на ЕС⁴, когато се оценява необходимостта от продължаване на действието на съществуващи мерки при преразглеждане въз основа на член 11, параграф 3 от основния регламент, институциите разполагат със свобода на действие, която включва възможност за изготвяне на прогнозна оценка на ценовата политика на съответните износители. В този контекст институциите трябва да разгледат аргументите на заявителя защо обстоятелствата във връзка със ситуацията, в която се намира, са се променили дълготрайно, обосновавайки по този начин намаляването или дори премахването на митото.
- (12) Заявителят твърди, че промяната в обстоятелствата може разумно да бъде разглеждана като дълготрайна и поради това размерът на мерките трябва да бъде намален или те следва бъдат изцяло отменени доколкото е засегнат заявителят, тъй като е малко вероятно в близко бъдеще да има повторение на дъмпинговия внос на всички равнища или на равнища, подобни на тези, установени в първоначалното разследване.

2.2. По отношение на въпроса дали заявителят все още е упражнявал дъмпинг на пазара на ЕС по време на РПП⁵

- (13) Преди да бъде даден отговор на редицата аргументи на заявителя за (предполагаемия) дълготраен характер на (предполагаемата) промяна на обстоятелствата, е полезно е първо да се изложат съображенията на институциите относно въпроса дали е възможно заявителят все още да е упражнявал дъмпинг на пазара на ЕС по време на РПП.

⁴ Вж. по-специално решение на Съда от 17 ноември 2009 г. по дело -143/06 MTZ Polyfilms Ltd/ Съвет на Европейския съюз ECR-II стр. 4133.

⁵ Както е обяснено по-долу, нормалната стойност, експортна цена и тяхното сравнение са първоначално изчислени/извършени за CHEMK и KF поотделно. За да се поясни това, в настоящата част понякога се е използвана думата дружество вместо „заявител“, тъй като „заявител“, както е посочено по-горе, се отнася до CHEMK и KF заедно.

2.2.1. Нормална стойност

- (14) За да бъде определена нормалната стойност, най-напред бе установено дали реализираният от дружеството общ обем продажби на сходния продукт на независими клиенти в рамките на вътрешния пазар е бил представителен в сравнение с общия обем на продажбите на дружеството за износ за Съюза. В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент продажбите на вътрешния пазар се считат за представителни, ако общият обем продажби на вътрешния пазар е не по-малко от 5 % от общия обем на продажбите на разглеждания продукт за Съюза. Беше установено, че реализираният от дружеството общ обем продажби на сходния продукт на вътрешния пазар е представителен.
- (15) За всеки вид от продукта, продаван от дружеството на вътрешния пазар и счетен за пряко сравним с вида продукт, продаван за износ в Съюза, беше установено дали обемът на продажбите на вътрешния пазар е достатъчно представителен за целите на член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на определен вид от продукта на вътрешния пазар се смятат за достатъчно представителни, ако общият обем на продажбите на този вид от продукта за независими клиенти на вътрешния пазар по време на РПП представлява най-малко 5 % от общия обем на продажбите на сходния вид на продукта, изнасян за Съюза.
- (16) Беше проучено също така дали продажбите на вътрешния пазар на всеки вид от продукта могат да се разглеждат като извършени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. Това беше направено чрез определяне на относителния дял на продажбите на продукта на независими клиенти на вътрешния пазар, които са били рентабилни за всеки изнасян вид от разглеждания продукт през всеки от периодите.
- (17) За онези видове от продукта, при които повече от 80 % от обема на продажбите на вътрешния пазар са били на стойност, по-висока от тяхната себестойност, а среднопретеглената продажна цена на съответния вид е била равна или по-висока от разходите за производство на единица продукция, нормалната стойност, за всеки вид от продукта, бе изчислена като среднопретеглената стойност на действителните местни цени при всички продажби от въпросния вид, независимо дали тези продажби са били рентабилни.
- (18) Когато обемът на рентабилните продажби на даден вид от продукта е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид или когато среднопретеглената цена на съответния вид е била по-ниска от разходите за производство на единица продукт, нормалната стойност се основава на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност само на рентабилните продажби на вътрешния пазар на този вид през всеки един от периодите.
- (19) Когато не беше възможно цените на местния пазар за конкретен вид от продукта, продаван от дружеството, да се използват за установяване на нормална стойност, тя бе конструирана в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент.

- (20) При конструирането на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 3 от основния регламент, размерът на разходите за реализация, общите и административните разходи и размерът на печалбата бяха определени съгласно член 2, параграф 6 от основния регламент на основата на действителните данни за производството и продажбите на сходния продукт от дружеството при обичайни търговски условия.

2.2.2. *Експортна цена*

- (21) Експортните продажби на дружеството към ЕС се извършват посредством швейцарски клон на свързаното с него дружество RFAI, което през РПП е осъществявало всички дейности по вноса на стоките, навлизащи за свободно обращение в Съюза, тоест, дейностите на свързан вносител.
- (22) Поради това износната цена беше установена в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент въз основа на цените, на които внесените продукти са препродадени за първи път на независим купувач с необходимите корекции за всички разходи, направени между вноса и препродажбата, както и с разумни корекции за разходите за реализация и общите и административните разходи, както и маржа на печалбата. За тази цел и при липса на нова информация от независими вносители относно реализираната печалба, беше използван същият марж на печалба като приложения при първоначалното разследване, а именно 6 %.
- (23) Заявителят твърди, че дружеството RFAI следва да бъде разглеждано като част от същия единен икономически субект (ЕИС) и следователно при определяне на експортните цени не следва да се прави приспадане на разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата на RFAI.
- (24) Това твърдение не може да бъде прието поради следните причини:
- двамата производители износители разполагат със собствени отдели за експортни продажби;
 - RFAI участва активно в международната дейност на групата (например обслужване на клиенти, логистика и график на доставките, закупуване на дълготрайни активи и основни суровини и т.н.);
 - швейцарският клон на RFAI изпълнява всички функции, обичайно изпълнявани от свързан вносител в ЕС;
 - RFAI продава феросилиций от свое име и за своя сметка на несвързани клиенти както в ЕС, така и другаде;
 - RFAI осъществява покупки и продажби с двамата свързани руски производители KF и CHEM;
 - всяко дружество изготвя свой собствен финансов отчет, а консолидиран финансов отчет не се изготвя; и
 - всяко дружество подава собствена данъчна декларация пред съответните органи.

- Поради това беше отхвърлено искането да не се приспадат разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата на RFAI при конструирането на експортната цена. По-долу ще бъдат разгледани коментарите на заявителя по този въпрос в отговор на окончателното разгласяване (точка 2.3).

(25) Заявителят твърди също, че не следва да се прави приспадане на антидъмпинговото мито при изчисляването на експортната цена в съответствие с член 11, параграф 10 от основния регламент, тъй като митото е надлежно отразено в препродажните цени и производните от тях продажни цени в Съюза. По отношение на това твърдение при разследването се установи, че среднопретеглените цени на феросилиций в Европа са се увеличили в сравнение с цените при първоначалното разследване и текущите препродажни експортни цени са по-високи с доста над 22,7 % от тези цени при първоначалното разследване. Затова може да се заключи, че антидъмпинговото мито е било надлежно отразено в препродажните цени на заявителя. В резултат на това твърдението на заявителя може да бъде прието и, при изчисляването на конструираните експортни цени в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент, не бяха приспадани антидъмпинговите мита.

2.2.3. Сравнение

(26) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода. С цел гарантиране на справедливо сравнение между нормалната стойност и експортната цена, съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент, там, където бе приложимо и обосновано, бяха направени дължимите корекции за транспортните разходи, разходите за застраховане, разходите по приключване на дейности и за заготовка, разходите за кредит и комисионите.

2.2.4. Дъмпингов марж

(27) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент, среднопретеглената нормална стойност по видове от продукта беше сравнена със среднопретеглената експортна цена за съответния вид от разглеждания продукт. Резултатите показаха наличието на дъмпинг.

(28) При изчисляването на дъмпинговия марж институциите, както и в първоначалното разследване, отбелязаха, че СНЕМК и KF са тясно свързани. Както при първоначалното разследване и в съответствие със стандартната практика на институциите, беше изчислен един-единствен дъмпингов марж за цялата група. При метода, използван за тази цел в окончателното разгласяване, размерът на дъмпинга беше изчислен за всеки отделен производител износител, преди да се определи среднопретегления дъмпингов марж за групата като цяло. Следва да се отбележи, че тази методология е различна от методологията, приложена при първоначалното разследване, когато дъмпингът беше изчислен чрез окрупняване на всички съответни данни по отношение на продажбите на вътрешния пазар, разходите за производство, рентабилността и продажбите в ЕС на производствените предприятия. Заявителят твърди, че прилагането на тази методология ще противоречи на член 11, параграф 9 от основния регламент. Този въпрос също ще бъде разгледан по-долу (точка 2.3).

2.3. Анализ на реакциите в отговор на окончателното разгласяване на дъмпинговия марж през РПП

- (29) Заявителят отправи редица коментари относно някои аспекти на изчисленията като например разходите за производство, разходите за реализация и общите и административните разходи, маржа на печалбата, нормалната стойност и корекциите. Всички тези коментари бяха разгледани и бяха отстранени забелязаните технически грешки. Окончателните заключения бяха съответно променени.
- (30) Освен това заявителят поиска Комисията да изрази размера на дъмпинга на базата на стойност CIF, която той самият е конструирал за целите на настоящото разследване, позовавайки се по този начин на член 2, параграф 9 от основния регламент. Искането се позовава на факта, че цената, декларирана пред митническите органи, е трансферна и вероятно би била правилната цена за митнически цели, но не е цената, която следва да се използва при изчисляване на дъмпинга при антидъмпингови процедури. Това твърдение се отхвърля, тъй като разликата между експортната цена и нормалната стойност, т.е. размерът на дъмпинга следва да бъде изразен на същата основа като използваната след това от митническите органи за определяне на всички мита, които трябва да бъдат събрани. Това е в действителност стойността CIF, декларирана от кандидата пред митническите органи. Затова последната е използвана при изчисленията.
- (31) По отношение на изчисляването на производствените разходи заявителят оспори подходът на Комисията, която използва при конструирането на нормалната стойност средните покупни цени за даден основен разходен елемент от несвързан доставчик вместо действителната цена, платена на свързан доставчик за същия разходен елемент. Това твърдение се отхвърля, тъй като цената, начислявана от свързания доставчик, е значително по-ниска от цената, която се заплаща за същите суровини при закупуването им от независим доставчик. Поради това тази цена не може да се счита за цена, договорена между несвързани лица при справедливи пазарни условия. Затова е необходимо този разходен елемент да бъде коригиран.
- (32) След разгласяването заявителят възрази, че разходите за опаковане не са били третираны последователно при сравнението на експортните цени с нормалната стойност. Въпросът бе проучен и бяха отстранени забелязаните технически грешки.
- (33) Заявителят отправи коментари и относно включването на сделки за износ на конкретен вид от продукта. Продажбите в ЕС на този вид от продукта представляват по-малко от 5 % от продажбите на разглеждания продукт, реализирани от заявителя в ЕС по време на РПП. Това твърдение беше отхвърлено, тъй като не са били реализирани продажби на този вид от продукта на вътрешния пазар, нито бяха предоставени конкретни разходи за производство. Предвид фактът, че през РПП този вид от продукта е изнасян в ЕС в малки обеми, беше преценено за нецелесъобразно да се конструират на нормалната стойност да бъде на базата на производствените разходи за други видове от продукта, при което да се направят корекции за разликите в продуктите.

- (34) В допълнение към това и както е обяснено по-горе, в отговор на окончателното разгласяване заявителят отправи подробни коментари по-специално по отношение на два важни въпроса във връзка с изчисляването на дъмпинговия марж, а именно i) дали СНЕМК, KF и RFAI представляват единен икономически субект⁶ и ii) изчисляването на индивидуален размер на дъмпинга за СНЕМК от една страна, и за KF от друга⁷.
- (35) По отношение на първото твърдение, и по-специално по въпросите, поставени от заявителя в отговор на окончателното разгласяване, Комисията отбелязва следното.
- (36) Заявителят потвърди позицията си, че двамата производители износители и свързания търговец RFAI в крайна сметка са притежавани и контролирани от едни и същи бенефициери и че следователно не разполагат с автономност, а просто следват инструкциите на собствениците на заявителя. Той призна всички елементи, посочени в съображение (23), но изрази несъгласие с преценката на институциите, тъй като те нямат отношение към въпроса дали дружествата СНЕМК, KF и RFAI са част от ЕИС.
- (37) Институциите отхвърлят коментарите на заявителя. Вече изброените по-горе критерии, особено ако се вземат всички заедно, са добре обосновани, за да оправдаят отхвърлянето на твърдението на заявителя. Всички елементи, изброени в съображение (23) по-горе, свидетелстват за структура под формата на група, в която всички дружества са отделни правни субекти, а KF и СНЕМК изпълняват изцяло функцията на производители износители (осъществяване на производство и износ), докато RFAI извършва дейност предимно като свързан търговец/вносител в ЕС.
- (38) По отношение на второто твърдение не е необходимо да се вземе окончателно становище в контекста на настоящото разследване за преразглеждане. Причините за това са две. Първо, дори това твърдение да беше прието (в допълнение към приемането, когато е уместно, на твърденията, посочени по-горе в съображение 2.3, все пак би се установило, че по време на РПП заявителят е упражнявал дъмпинг на пазара на ЕС при дъмпингов марж от около 13 %. Второ, както е обяснено по-долу, във всички случаи към момента не са налице достатъчни доказателства дъмпинговият марж по време на РПП да бъде разглеждан като имащ дълготраен характер.
- (39) В отговор на окончателното разгласяване представители на промишлеността на Съюза заявиха, че в резултат на разследването за преразглеждане митото за продуктите, произвеждани от заявителя, следва да бъдат увеличено, тъй като, ако всички твърдения на заявителя бъдат отхвърлени, дъмпинговият марж, установен по време РПП, е по-висок от приложимото мито. Тъй като обаче, както е обяснено по-долу, няма достатъчно доказателства за наличието на дълготрайна промяна в обстоятелствата, няма основания нито за увеличаване, нито за намаляване на митото.

⁶ Вж. съображение 23 по-горе.

⁷ Вж. съображение 27 по-горе.

2.4. Анализ на въпроса дали е налице дълготрайна промяна в обстоятелствата, обосноваваща намаляване или премахване на митото

- (40) Въпреки приемането на някои от твърденията на заявителя, както е описано по-горе, се установи, че е заявителят е упражнявал дъмпинг на пазара на ЕС по време на РПП при дъмпингов марж от най-малко 13 %. Освен това, както е обяснено по-долу, във всички случаи не са налице достатъчни доказателства дъмпинговият марж по време на РПП да бъде разглеждан като имащ дълготраен характер.
- (41) Заявителят основава своята аргументация защо е налице дълготрайна промяна на обстоятелствата по следните точки.
- (42) i) Първо, заявителят се позовава на промени в структурата, отговаряща за продажбите за износ на групата, които, в съчетание с проучването на нови бързоразвиващи се пазари, са допринесли за по-високите експортни цени на феросилиций за всички експортни пазари, включително в ЕС, в сравнение с цените по време на първоначалното разследване. Заявителят обаче не представи никакви доказателства, за да покаже връзката между новата корпоративна структура, проучването на нови бързоразвиващи се пазари и по-високите цени на пазара на ЕС. Констатациите от разследването също не доказаха такава връзка. Напротив, въпреки че експортните цени са били безспорно по-високи през РПП в сравнение с цените, наблюдавани по време на първоначалното разследване, те все пак са били изключително променливи. Като пример, в рамките на РПП разликата между най-ниската и най-високата цена на сделка за тон от най-продавания модел на пазара на ЕС е била повече от 100 %. Подобна променливост се наблюдава и на вътрешния пазар, но тенденцията в цените на пазара на ЕС не е съпоставима с тенденцията в цените на вътрешния пазар. Това се отнася и за 12-месечния период, предхождащ РПП, който беше внимателно разгледан в рамките на паралелно разследване за възстановяване на суми. Всъщност експортните продажни цени изглежда просто са следвали цените на световните пазари.
- (43) Подобни аргументи бяха използвани от заявителя след разгласяването. Но отново не бяха предоставени достатъчно доказателства. Затова се достигна до заключението, че към настоящия момент не са налице достатъчно доказателства, че по-високите експортни цени, практикувани от заявителя, са в резултат от фактори, различни от последиците от преобладаващите пазарни цени (по-конкретно цените на пазара на ЕС) по време на РПП. С други думи, няма достатъчно доказателства, че промените в корпоративната структура на заявителя са причината за тези по-високи цени и затова може да се очаква тези цени да се задържат на подобни (или по-високи) равнища в бъдеще. По-специално, обратно на това, което заявителят твърди, дори да се приеме, че новата структура е подобрила резултатите на групата, това не означава, че в бъдеще неговите експортни цени за ЕС ще са високи и няма да водят до дъмпинг.
- (44) (ii) Второ, заявителят декларира, че неговите експортни цени за другите пазари са били в съответствие с продажните му цени в ЕС или дори по-високи. Направени са значителни инвестиции за по-добро снабдяване на други пазари. По този начин намаляването или премахването на антидъмпинговите мерки по

отношение на заявителя не би създало стимул за увеличаване на износа за ЕС и/или за намаляване на цените, при които той се осъществява.

- (45) Това твърдение обаче не може да доведе до премахване или намаляване на мерките в сила. Напомня се, че дори според данните, предоставени от заявителя, по време на РПП той е упражнявал дъмпинг. Освен това заявителят подчерта, че ЕС остава един от традиционните му пазари. Това се потвърждава и от факта, че обемите, продадени от заявителя в ЕС, все още са значителни; ако се направи сравнение между обема на продажбите и потреблението в ЕС през разследвания период при първоначалното разследване⁸, обемите, продадени от заявителя в ЕС, ще съставляват значителен пазарен дял (между 5 и 20 %, точните данни не могат да бъдат разкрити поради съображения за поверителност).
- (46) След разгласяването заявителят потвърди позицията си, че ще търси нови пазарни възможности по-скоро на други пазари (Индия, Азия и САЩ), отколкото в ЕС. Заявителят обаче не представи никакви съществени доказателства в подкрепа на своите пазарни стратегии. Все още съществуващият дъмпингов марж по време на РПП, липсата на информация за другите пазари и променливостта на цените на экспортните продажби на международните пазари са всички елементи, които не са в подкрепа това твърдение, което поради това следва да бъде отхвърлено.
- (47) (iii) На трето място, според заявителя, характерният със значителното си производство на стомана руски вътрешен пазар остава един от най-важните му пазари и търсенето на сходния продукт в Русия се очаква да нарасне. Цените на вътрешния пазар и экспортните цени на феросилиций също ще нарастват много по-бързо, отколкото разходите за производство. Поради това заявителят вероятно допълнително ще увеличи продажбите си на вътрешния пазар, за което ще допринесе и фактът, че според заявителя, след извършени неотдавна промени на собствеността единственият друг руски производител на феросилиций ще започне да произвежда предимно за вътрешно потребление.
- (48) Дори ако всички тези твърдения се приемат за верни, все пак остава фактът, че по време на РПП заявителят е упражнявал дъмпинг със значителен марж и при променливи цени. Освен това, както бе обяснено по-горе, обемите, продадени от заявителя в ЕС по време на РПП, не подсказват, че той е пренасочил износа си от този пазар или че възнамерява да направи това в близко бъдеще.
- (49) В своите коментари във връзка с разгласяването заявителят заяви, че единственият мотив, представен от Комисията в рамките на разгласяването, за да отхвърли значението на увеличаването на търсенето на вътрешния пазар, е значимостта на установения дъмпингов марж. Освен това заявителят продължи да твърди, че Комисията, въпреки че признава много от основните аргументи във връзка с руския пазар, не успява да извлече адекватно заключение от тях.

⁸

Институциите използват данните за потреблението на ЕС през РП на първоначалното разследване, вместо през РПП. Това се дължи на факта, че тъй като настоящото преразглеждане е ограничено до проучване на дъмпинга и не обхваща въпроси във връзка с вредата, институциите не разполагат с проверени данни за потреблението в ЕС през РПП.

- (50) Тези доводи бяха отхвърлени. Първо, не само констатациите за дъмпинга, но и заключенията за обемите, са срещу този аргумент. Второ, институциите отбелязват, че Комисията не е признала нито един от аргументите и не са предоставени окончателни независими данни в подкрепа на твърдението, че търсенето на разглеждания продукт се очаква да нарасне в Русия и че експортните цени на групата ще нарастват много по-бързо, отколкото разходите за производство.
- (51) (iv) На четвърто място, заявителят изтъкна, че обектите му за производство на феросилиций в Русия са работили с пълния си капацитет в продължение на години и че не планира да увеличи общия си капацитет за производство на феросилиций в обозримо бъдеще, нито е дал признаци за обратното.
- (52) Беше забелязано обаче значително нарастване на капацитета след финансовата криза от 2009 г. и заявителят докладва за разширяването на капацитета с 10—20 % (диапазон, предвиден поради съображения за поверителност) в сравнение с периода преди финансовата криза от 2009 г.
- (53) След разгласяването заявителят изрази становище, че сравнението на производствения капацитет след РПП с този през референтния период не е удачно, тъй като заявителят би предвидил финансовата криза от 2009 г. и, следователно, би намалил производствения си капацитет. Този аргумент не може да бъде приет; разширяване на декларирания капацитет с 10—20 % се наблюдава в сравнение с 2007-ма година, а не с 2009-та г., когато бе достигнал най-ниското си равнище. Освен това не е възможно финансовата криза от 2009 г. да е оказала влияние върху производствения капацитет на заявителя през 2007 г.

2.5. Заключение недостатъчно доказателства за дълготрайния характер на промяната в обстоятелствата

- (54) Анализът на твърденията на заявителя във връзка с дълготрайния характер на промяната в обстоятелствата, както са обобщени по-горе, доведе до заключението, че към момента не са налице достатъчни доказателства, че промените в обстоятелствата са с дълготраен характер. Възможно е експортните цени на заявителя и, следователно, неговият дъмпингов марж, да продължат да варират, в резултат на развитието на цените на световните пазари. Макар че заявителят посочи някои промени в обстоятелствата, не може да се счита, че те показват, че ценовото поведение на заявителя в по време на РПП има дълготраен характер. Поради това се достига до заключението, че би било преждевременно и неоправдано митото да бъде понижено в настоящия момент.

3. Доброволно поет ангажимент по отношение на цената

- (55) Заявителят, заедно със свързания вносител, предложи поемането на доброволен ангажимент по отношение на цената в съответствие с член 8, параграф 1 от основния регламент.
- (56) Разследването потвърди, че цената на разглеждания продукт е силно променлива. Както вече бе посочено в съображение (41) по-горе, бе установено, че продажните цени на заявителя в ЕС по време на РПП са варирали значително. Поради това продуктът не е подходящ за поемането на доброволен ангажимент

за фиксирана цена. Въпреки че износителят предложи механизъм за индексирание, не беше възможно да се установи корелация между колебанията на цените на крайния продукт и предложения източник на индексирание, по-специално поради факта, че този източник е свързан също с крайния продукт и с цени, които са били повлияни от дъмпингов внос. Поради това предложената индексацията не бе сметено за целесъобразна.

- (57) По отношение рисковете, специфични за дружеството, беше установено, че поради сложността на структурата на дружеството, рискът от кръстосано компенсиране е много висок: възможно е продукти, различни от разглеждания продукт, да бъдат продавани чрез търговец извън Съюза в друга свързана трета държава и след това да бъдат препродавани в Съюза.
- (58) И накрая, тъй като самият продукт съществува в различни качества и се внася основно в насипно състояние, не би било възможно митническите органи да разграничат химическата спецификация (потенциално предмет на различни минимални вносни цени) без отделен анализ при всяка сделка, което значително би затруднило контрола и дори би го направил практически невъзможен.
- (59) Поради това предложението за доброволен ангажимент по отношение на цената беше отхвърлено.

4. Прекратяване на преразглеждането

- (60) С оглед на констатациите във връзка с дъмпинга, както и предвид липсата на доказан дълготраен характер на промените в обстоятелства беше направено заключението, че АД Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant и свързаното с него дружество АД Kuznetsk Ferroalloy Works следва да продължат да бъдат предмет на равнището на митото, определено в първоначалния регламент, а именно — 22,7 %.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на феросилиций с произход, *inter alia*, от Русия, започнато на основание член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, се прекратява без изменение на равнището на действащите антидъмпингови мерки.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател